



BINOCULARS 10X26

GB
BINOCULARS 10X26
Operation and safety notes

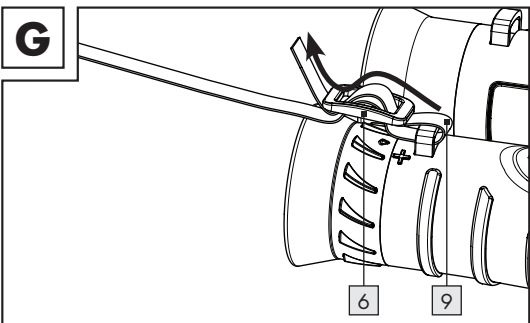
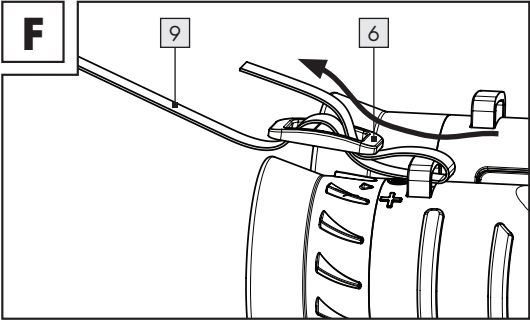
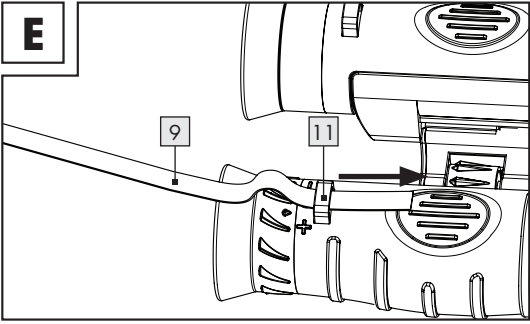
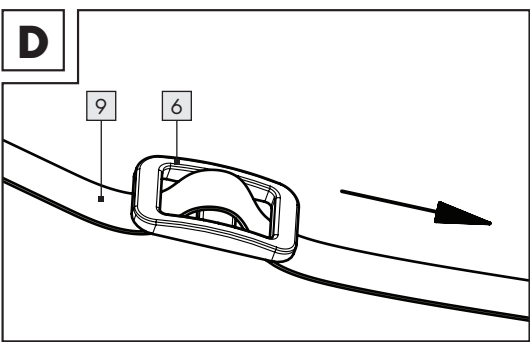
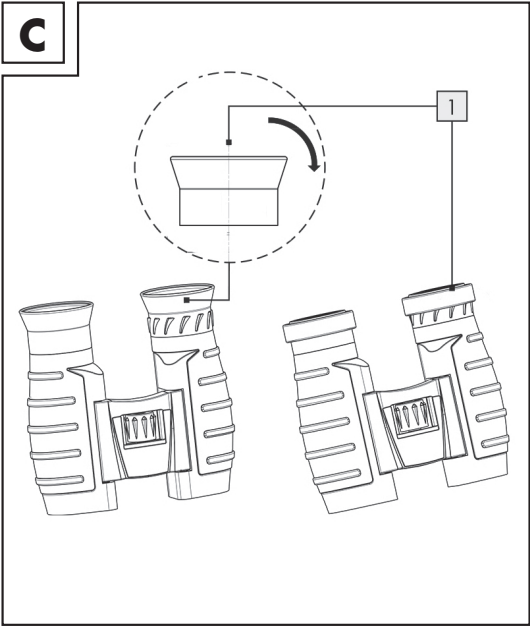
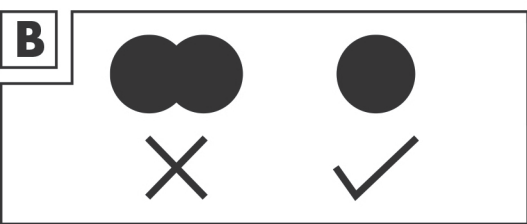
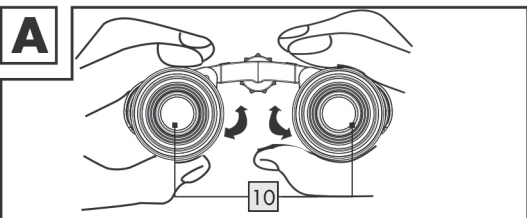
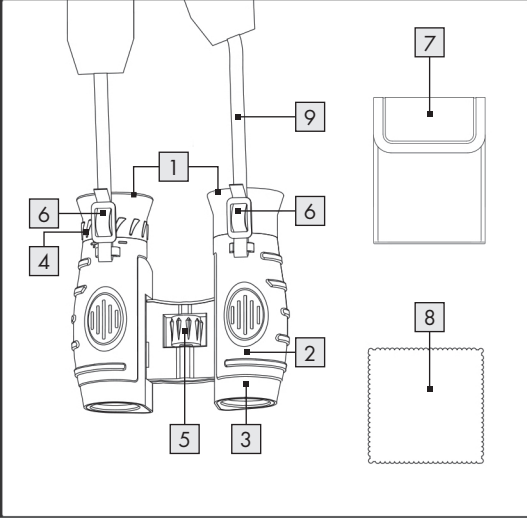
CZ
DALEKOHLED 10X26
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK
ĎALEKOHĽAD 10X26
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DE AT CH
FERNGLAS 10X26
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 469544_2407

CZ SK



List of pictograms used

Safety information
Instructions for use

BINOCULARS 10X26

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to another person, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is intended for the observation of distant objects, animals, trees etc. as magnified images. The product is suitable for protected use in the open air. The product is not intended for commercial use.

Contents

- 1 Binoculars
- 1 Cleaning cloth
- 1 Carrying bag
- 1 Neck cord
- 1 Instruction manual

Technical data

Magnification: 10x
Field of view: up to 101 m wide at 1000 m distance
Lens: 26 mm
Optical glass material: BK-7, fully coated
Close range tuning: from 3.5 m

Description of parts

- 1 Eyecups
- 2 Binocular body
- 3 Objective lens
- 4 Dioptre vision adjuster
- 5 Central focusing wheel
- 6 Buckle
- 7 Carrying bag
- 8 Cleaning cloth
- 9 Neck cord
- 10 Ocular lens
- 11 Cord guides (See Fig. E)

Safety instructions

- WARNING! DANGER OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**
Never leave children unsupervised with the packaging materials. Packaging materials present a suffocation hazard. Children often underestimate danger. Always keep the product out of reach of children.
This product is not a toy and must be kept out of the reach of children. Children are not aware of dangers which may arise when using the product.

- CAUTION! FIRE HAZARD!** Never place the binoculars directly in the sun.
Please make sure that your binoculars are kept in a dry and dust-free place.
Always keep the binoculars in the carrying bag [7] provided.
Do not subject your binoculars to temperatures greater than 60 °C.
Never look through the inbuilt lenses directly into the sun, as this could damage the retina of the eye.
Do not use the binoculars in heavy rain. Otherwise the binoculars could be damaged.

Preparing for use

Focusing

- Close your left eye.
- Adjust the view by turning the central focusing wheel [5] so that the view for the right eye is sharp and clear.

Adjusting dioptre vision

- Open your left eye and close your right eye.
- Turn the dioptre vision adjuster [4] until the object is sharp and clear. Retain this position for later use.

+	Focus on a closer object
–	Focus on a more distant object
0	No adjustment

Adjustment for eye positions

- Hold your binoculars with both hands and move the binocular body [2] (see fig. A) until the two circles are superimposed to form one full circle (see fig. B).

Plastic eyecups (for spectacle wearers)

- Fold back the eyepiece cups [1]. This enlarges the field of vision and makes using the binoculars easier for spectacle wearers.

Wearing the binoculars

- You may wear the binoculars around your neck by the neck cord [9].

Adjusting the neck cord

- Thread the ends of the neck cord [9] through the buckles [6] (see Fig. D).
- Thread the ends of the neck cord [9] through the cord guides [11] (see Fig. E).
- Then thread the ends of the neck cord [9] through the buckles [6] (see Fig. F+G).
- Pull the neck cord [9] tight on both sides of the buckle [6]. This fixes the neck cord [9] on the buckles [6] (see Fig. G).

Note – Eyecups

- The eyecups - designed for people who wear glasses - can be folded down (see fig. C). This improves focusing, viewing and increases the field of view.

Cleaning and care

- Never take your binoculars apart for cleaning.
- Use the cleaning cloth [8] provided or a soft cloth without threads to clean the lenses [3], [10].
- Do not press hard when cleaning the delicate surface of the lenses [3], [10].
- If the lenses [3], [10] are still dirty, dampen the cloth with a little clear alcohol (methylated spirit).
- Clean the binocular body [2] with a dry, lint-free cloth.

Storage during periods of non-use

The carrying bag [7] functions as a storage container for the product. The carrying bag also protects the product from dust and foreign objects.

- Using the carrying bag [7]:** Pass your belt through the loop of the carrying bag. Adjust the position until the carrying bag fits comfortably.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 469544_2407) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service
 Service Great Britain
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

Legenda k použitým piktogramům

Bezpečnostní pokyny
Pokyny pro činnost

DALEKOHLED 10X26

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Použití ke stanovenému účelu

Tento dalekohled je vhodný pro zvětšené pozorování vzdálených objektů, zvířat, stromů atd. Výrobek je vhodný pro chráněné použití venku. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

Rozsah dodávky

- 1 Dalekohled
- 1 Čistící hadřík
- 1 Převravní taška
- 1 Závěsná šňůra
- 1 Návod k obsluze

Technické údaje

Zvětšení: 10 násobné
Zorné pole: až 101 m šířky při vzdálenosti 1000 m
Objektiv: 26 mm
Optické sklo: BK-7, plně potažené
Pohled zblízka: od 3,5 m

Popis dílů

- 1 Oční mušle
- 2 Těleso dalekohledu
- 3 Objektiv
- 4 Nastavení dioptrií
- 5 Středový pohon pro nastavení zaostření
- 6 Spona
- 7 Převravní taška
- 8 Čistící hadřík
- 9 Závěsná šňůra
- 10 Okulár
- 11 Vodítka šňůr (viz obr. E)

Bezpečnostní pokyny

- VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!**
Nikdy nenechtejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Chraňte výrobek před dětmi.
Tento výrobek není hračka, nepatří do rukou dětí. Děti nedokážou poznat nebezpečí, která vznikají při zacházení s přístrojem.

- OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Nevystavujte dalekohled přímému slunečnímu záření.
Dbejte na to, aby byl dalekohled uložen suchý a zbavený prachu.
Svůj dalekohled vždy ukládejte do dodané přepravní tašky [7].
Nevystavujte dalekohled teplotám přes 60 °C.
Nikdy se nedívejte přímo do slunce přes vestavěné čočky, protože by mohla být zraněna sítnice!
Nepoužívejte dalekohled za silného deště. Dalekohled může být poškozen.

Uvedení do provozu

Nastavte zaostření

- Zavřete levé oko.
- Nyní nastavte obraz otáčením středového pohonu [5] tak, aby byl obraz zřetelný a ostrý pro pravé oko.

Nastavte dioptrie

- Otevřete levé oko a zavřete pravé oko.
- Otáčejte nastavením dioptrické [4] korekce, dokud nevidíte objekt jasně a ostře. Zapamatujte si toto nastavení pro budoucí pozorování.

+	Nastavte ostrost obrazu na bližší objekt
–	Nastavte ostrost obrazu na vzdálenější objekt
0	Žádné přizpůsobení

Nastavte těleso dalekohledu

- Držte dalekohled oběma rukama a pohybujte tělesem dalekohledu [2] tak (viz obr. A), až se obě jednotlivá zorná pole překrývají ve jednom velkém kruhovém obrazu (viz obr. B).

Plastové oční mušle (pro nositele brýlí)

- Překlopte oční mušle [1]. Tím se zvětší zorné pole a usnadní se pozorování pro nositele brýlí.

Nošení dalekohledu

- Dalekohled můžete nosit se závěsnou šňůrou [9] kolem krku.

Nastavte závěsnou šňůru

- Konce závěsné šňůry [9] provlékněte sponami [6] (viz obr. D).
- Konce závěsné šňůry [9] provlékněte vodítka šňůr [11] (viz obr. E).
- Pak provlékněte konce závěsné šňůry [9] sponami [6] (viz obr. F+G).
- Na obou stranách spony [6] utáhněte závěsnou šňůru [9]. Tak upevníte závěsnou šňůru [9] ke sponám [6] (viz obr. G).

Upozornění – oční mušle

- Oční mušle jsou určeny pro nositele brýlí a lze je sklopit dolů (viz obr. C). Tím se zlepší zaostření a pozorování a zvětší zorné pole.

Čištění a péče

- Dalekohled nikdy nerozebírejte.
- K čištění objektivu [3] a okuláru [10] používejte pouze přiložený čistící hadřík [8] nebo měkký hadřík, který nepouští vlákna.
- Citlivé povrchy objektivů [3] a okuláru [10] by se měly čistit bez silného tlaku.
- Pokud na objektivu [3] nebo okuláru [10] zůstanou nějaké nečistoty, navlhčete hadřík trochu čistého líhu (alkoholu).

- Čistíte těleso dalekohledu [2] suchým, nežmolkujícím hadříkem.

Skladování při nepoužívání

Převravní taška [7] slouží jako skladovací schránka na výrobek. Převravní taška také chrání výrobek před prachem a cizími tělesy.

- Použití [7] přepravní tašky:** Protáhněte svůj opasek smyčkami přepravní tašky. Přizpůsobte polohu tak, aby přepravní taška pohodlně seděla.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 5 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytnou již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 5 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 469544_2407) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která byla byla sdělena.

Servis
 Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov	
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

ĎALEKOHĽAD 10X26

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Použitie v súlade s určením

Tento ďalekohľad je určený na zväčšené pozorovanie vzdialených objektov, zvierat, stromov atď. Tento produkt je určený na chránené použitie v exteriéri. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

● Rozsah dodávky

1 Ďalekohľad
1 Handrička na čistenie
1 Taška na prenášanie
1 Šnúrka na krk
1 Návod na používanie

● Technické údaje

Zväčšenie: 10-násobné
Zorné pole: šírka až 101 m pri vzdialenosti 1000 m

Objektív: 26 mm
Materiál optického skla: BK-7, plne potiahnuté
Nastavenie priblíženia: od 3,5 m

● Popis súčiastok

1 Očnice
2 Telo ďalekohľadu
3 Objektívová šošovka
4 Nastavenie dioptrií
5 Stredový otočný prstenec na nastavenie zaostrenia
6 Pracka
7 Taška na prenášanie
8 Handrička na čistenie
9 Šnúrka na krk
10 Okulár
11 Miesto na prevlečenie šnúrky (pozri obr. E)



Bezpečnostné upozornenia



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE BATOLATÁ A DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Deti držte vždy mimo dosahu produktu.

- Tento produkt nie je hračka, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré vznikajú pri zaobchádzaní s prístrojom.
- ⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Ďalekohľad nikdy nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Dbajte na to, aby bol ďalekohľad vždy uskladnený na suchom mieste bez prachu.
- Ďalekohľad vždy odložte do dodanej tašky na prenášanie **[7]**.
- Ďalekohľad nevystavujte teplotám nad 60 °C.
- Cez zabudované šošovky sa nepozerajte priamo do slnka, môže to poškodiť sieťnicu!
- Ďalekohľad nepoužívajte v silnom daždi. Ďalekohľad by sa mohol poškodiť.

● Uvedenie do prevádzky

● Nastavenie zaostrenia

- ☐ Zatvorte ľavé oko.
- ☐ Otáčaním stredového otočného prstenca **[5]** nastavte obraz tak, aby bol pre pravé oko čistý a ostrý.

● Nastavenie dioptrií

- ☐ Otvorte ľavé a zatvorte pravé oko.
- ☐ Otáčajte nastavením dioptrií **[4]**, kým objekt nebudete vidieť čisto a ostro. Toto nastavenie si zaznačte na ďalšie pozorovania.

+	Nastaviť zaostrenie obrazu na bližší objekt
–	Nastaviť zaostrenie obrazu na vzdialenejší objekt
0	Žiadne prispôsobenie

● Nastavenie tela ďalekohľadu

- ☐ Držte ďalekohľad obidvomi rukami a posuňte telo ďalekohľadu **[2]** tak, (pozri obr. A) aby sa obe samostatné zorné polia prekryli do jedného veľkého, okrúhleho obrazu (pozri obr. B).

● Plastové očnice (pre ľudí s okuliarmi)

- ☐ Preklopte očnice **[1]**. Zorné pole sa zväčší a ľuďom s okuliarmi sa uľahčí pozorovanie.

● Nosenie ďalekohľadu

- ☐ Ďalekohľad môžete nosiť na krku pomocou šnúrky na krk **[9]**.

● Nastavenie šnúrky na krk

- ☐ Konce šnúrky na krk **[9]** prevlečte cez pracky **[6]** (pozri obr. D).
- ☐ Konce šnúrky na krk **[9]** prevlečte cez miesta na prevlečenie šnúrky **[11]** (pozri obr. E).
- ☐ Konce šnúrky na krk **[9]** následne prevlečte cez pracky **[6]** (pozri obr. F+G).
- ☐ Pevne potiahnite za obe strany pracky **[6]** na šnúrke na krk **[9]**. Tým sa šnúrky na krk **[9]** zafixujú na prackách **[6]** (pozri obr. G).

① Upozornenie – očnice

- ☐ Očnice sú navrhnuté pre ľudí s okuliarmi a dajú sa sklopiť (pozri obr. C). Zlepší to zaostrenie a pozorovanie a zväčšuje zorné pole.

● Čistenie a starostlivosť

- ☐ Ďalekohľad nikdy nerozkladajte.
- ☐ Na čistenie objektívovej šošovky **[3]** a okulára **[10]** používajte len dodanú handričku na čistenie **[8]**, príp. mäkkú handričku bez vlákien.

SK	SK	SK	SK
----	----	----	----

- ☐ Citlivé povrchy objektívových šošoviek **[3]** a okulára **[10]** nesmiete čistiť silným tlakom.
- ☐ Ak by na objektívových šošovkách **[3]** alebo na okulári **[10]** zostali ešte nejaké zvyšky nečistôt, handričku trochu namočte do čistého alkoholu (liehu).
- ☐ Teleso ďalekohľadu **[2]** čistíte suchou handrou bez chlпов.

● Skladovanie v prípade nepoužívania

Taška na prenášanie **[7]** slúži na skladovanie produktu. Taška na prenášanie produkt chráni aj pred prachom a cudzími telesami.

- **Používanie tašky na prenášanie **[7]**:** Pretiahnite si tašku na prenášanie cez pútko na taške. Polohu tašky na prenášanie si prispôsobte tak, aby vám sedela pohodlne.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 5 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 5 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spinačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 469544_2407) ako dôkaz o kúpe. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

FERNGLAS 10X26

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Fernglas ist zur vergrößerten Beobachtung von weiter entfernten Objekten, Tieren, Bäumen usw. geeignet. Das Produkt ist für den geschützten Gebrauch im Freien geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Lieferumfang

1 Fernglas
1 Reinigungstuch
1 Tragetasche
1 Halsband
1 Bedienungsanleitung

SK	SK	SK	DE/AT/CH
----	----	----	----------

● Technische Daten

Vergrößerung: 10-fach
Sehfeld: bis zu 101 m Breite bei 1000 m Entfernung

Objektiv: 26 mm
Optisches Glasmaterial: BK-7, vollvergütet
Naheinstellung: ab 3,5 m

● Teilebeschreibung

1 Augenmuscheln
2 Fernglaskörper
3 Objektivlinse
4 Dioptrieeinstellung
5 Mittellrieb zur Schärfeeinstellung
6 Schnalle
7 Tragetasche
8 Reinigungstuch
9 Umhängekordel
10 Okular
11 Kordelführungen (siehe Abb. E)



Sicherheitshinweise



⚠ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Gerät entstehen, nicht erkennen.

- ⚠ **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Setzen Sie das Fernglas nie direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Fernglas nur trocken und staubfrei aufbewahrt wird.
- Bewahren Sie Ihr Fernglas immer in der mitgelieferten Tragetasche **[7]** auf.
- Setzen Sie das Fernglas nicht Temperaturen über 60 °C aus.
- Blicken Sie niemals durch die eingebauten Linsen direkt in die Sonne, da die Netzhaut verletzt werden könnte!
- Verwenden Sie das Fernglas nicht bei starkem Regen. Das Fernglas könnte beschädigt werden.

● Inbetriebnahme

● Schärfe einstellen

- ☐ Schließen Sie das linke Auge.
- ☐ Stellen Sie nun das Bild durch Drehen des Mittelriebes **[5]** so ein, dass das Bild für das rechte Auge klar und scharf wird.

● Dioptrie einstellen

- ☐ Öffnen Sie das linke Auge und schließen Sie das rechte Auge.
- ☐ Drehen Sie an der Dioptrieeinstellung **[4]**, bis Sie das Objekt klar und scharf sehen. Merken Sie sich diese Einstellung für spätere Beobachtungen.

+	Bildschärfe auf ein näheres Objekt einstellen
–	Bildschärfe auf ein weiter entferntes Objekt einstellen
0	Keine Anpassung

● Fernglaskörper einstellen

- ☐ Halten Sie das Fernglas mit beiden Händen und bewegen Sie den Fernglaskörper **[2]** (siehe Abb. A), bis sich die beiden einzelnen Sehfelder zu einem großen, kreisrunden Bild überlagern (siehe Abb. B).

● Augenmuschel aus Kunststoff (für Brillenträger)

- ☐ Stülpen Sie die Augenmuscheln **[1]** um. Dies vergrößert das Sichtfeld und erleichtert Brillenträgern die Beobachtung.

● Fernglas tragen

- ☐ Sie können das Fernglas mit dem Halsband **[9]** um Ihren Hals tragen.

● Umhängekordel einstellen

- ☐ Fädeln Sie die Enden der Umhängekordel **[9]** durch die Schnallen **[6]** (siehe Abb. D).
- ☐ Fädeln Sie die Enden der Umhängekordel **[9]** durch die Kordelführungen **[11]** (siehe Abb. E).
- ☐ Fädeln Sie die Enden der Umhängekordel **[9]** anschließend durch die Schnallen **[6]** (siehe Abb. F+G).
- ☐ Ziehen Sie fest auf beiden Seiten der Schnalle **[6]** an der Umhängekordel **[9]**. So fixieren Sie die Umhängekordel **[9]** an den Schnallen **[6]** (siehe Abb. G).

① Hinweis – Augenmuscheln

- ☐ Die Augenmuscheln sind für Brillenträger konzipiert und können heruntergeklappt werden (siehe Abb. C). Dies verbessert das Fokussieren und Betrachten und vergrößert das Sichtfeld.

● Reinigung und Pflege

- ☐ Nehmen Sie Ihr Fernglas niemals auseinander.

- ☐ Benutzen Sie zur Reinigung der Objektivlinse **[3]** und des Okulars **[10]** nur das beiliegende Reinigungstuch **[8]** bzw. ein weiches, fadenloses Tuch.
- ☐ Die Reinigung der empfindlichen Oberflächen der Objektivlinsen **[3]** und des Okulars **[10]** sollte ohne starken Druck erfolgen.
- ☐ Falls noch Schmutzreste auf den Objektivlinsen **[3]** oder dem Okular **[10]** bleiben, befeuchten Sie das Tuch mit etwas reinem Alkohol (Spiritus).
- ☐ Reinigen Sie den Fernglaskörper **[2]** mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.

● Lagerung bei Nichtgebrauch

Die Tragetasche **[7]** dient als Aufbewahrungsbehälter für das Produkt. Die Tragetasche schützt das Produkt auch vor Staub und Fremdkörpern.

- **Tragetasche **[7]** verwenden:** Führen Sie Ihren Gürtel durch die Schlaufe der Tragetasche. Passen Sie die Position an, bis die Tragetasche bequem sitzt.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

DE/AT/CH	DE/AT/CH	DE/AT/CH	DE/AT/CH
----------	----------	----------	----------

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 469544_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

DE	DE	DE	DE/AT/CH
----	----	----	----------

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

DE/AT/CH	DE/AT/CH	DE/AT/CH	DE/AT/CH
----------	----------	----------	----------

DE/AT/CH	DE/AT/CH	DE/AT/CH	DE/AT/CH
----------	----------	----------	----------



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

IAN 469544_2407
OWIM GmbH & Co. KG
 Stiftsbergstraße 1
 74167 Neckarsulm
 GERMANY

 Model No.: HG12825
 Version: 12/2024

DE/AT/CH	DE/AT/CH	DE/AT/CH	DE/AT/CH
----------	----------	----------	----------